

République Tunisienne
Ministère des Affaires Sociales, de la Solidarité
et des Tunisiens à l'Étranger
Caisse Nationale de Sécurité Sociale
49, Avenue Taieb M'hiri- Tunis
Tél : 71 796 744
Site web : www.cnss.nat.tn

ملحق 6

الجمهورية التونسية
وزارة الشؤون الاجتماعية والتضامن
والتونسيين بالخارج
الصندوق الوطني للتضامن الاجتماعي
49 ، شارع الطيب المهيري - تونس
رقم الهاتف : 71 796 744
موقع الويب : www.cnss.nat.tn

Bureau Régional/Local
de

le

في

المكتب الجهوي/المحلي

بـ

Mise en demeure إنذار

L.R.N

de paiement des cotisations
à titre d'insuffisance de
déclaration de salaires

لخلاص اشتراكات
بعنوان نقص في
الإسلام بالأجور

Etant donné que vous n'avez pas déclaré la totalité des salaires
soumis aux cotisations du Régime Complémentaire de Pension
au titre de l'année
vous êtes tenu de régler le montant de :

وبعد ، حيث أنكم لم تصرحوا بكامل الأجور الخاضعة
لاشتراكات النظام التكميلي للجرايات بعنوان
سنة
يتعين عليكم دفع مبلغ :

à titre de cotisations relatives à l'insuffisance de déclaration de
salaires, majoré des pénalités prévues par l'article 7 du
règlement du Régime Complémentaire de Pensions agréé par
l'arrêté du Ministère des Affaires Sociales du 18 novembre 1978.

بعنوان اشتراكات مترتبة عن النقص في الإعلام بالأجور ،
مع إضافة الخطايا المنصوص عليها بالفصل 7 من ترتيب
النظام التكميلي للجرايات المصادق عليه بقرار وزير
الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 18 نوفمبر 1978.

Si, dans les quinze jours qui suivent l'envoi de la présente mise
en demeure, vous ne réglez pas le montant de votre débit en
principal et pénalités, je me verrai dans l'obligation d'appliquer
à votre encontre la procédure de taxation d'office prévue au
chapitre 1^{er} du titre III de la loi n° 60-30 du 14 décembre 1960
et ce sans préjudice pour la Caisse Nationale d'engager les
poursuites civiles et pénales.

وفي صورة عدم خلاص الدين المتخذ بدمتكم أصلا
وخطايا خلال الخمسة عشرة يوما الموالية لتاريخ إرسال
هذا الإنذار ، توظف عليكم حتما المبالغ المطلوبة عملا
بأحكام الباب الأول من العنوان الثالث من القانون عدد
30 لسنة 1960 المؤرخ في 14 ديسمبر 1960 مع
احتفاظ الصندوق الوطني بحقه في القيام بالنتبعات المدنية
والجزائية.

La présente mise en demeure ne fait pas novation, le cas
échéant, aux poursuites déjà engagées.

إن هذا الإنذار لا يعتبر إجراء جديدا لما سبق القيام به
من نتبعات ، عند الاقتضاء.

عن الرئيس المدير العام
P/Le Président Directeur Général